



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Andiswa stella del calcio / Fotbollsstjärnan Andiswa

Skreven av: Eden Daniels

Illustrerad av: Eden Daniels

Översatt av: Laura Pighini (it), Lena Normén-

Younger (sv)





Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

Erkännande-ickekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.sv>



Eden Daniels 
Eden Daniels 
Laura Pighini 
italienska / svenska 
|| nivå 2



Andiswa stella del calcio
Fotbollsstjärnan Andiswa



Andiswa guardava i ragazzi giocare a calcio. Lei desiderava poter unirsi a loro. Chiese al coach se poteva esercitarsi con loro.

...

Andiswa tittade på när pojkarna spelade fotboll. Hon önskade att hon hade fått vara med och spela. Hon frågade tränaren om hon fick träna med dem.



Il coach si mise le mani sui fianchi! "In questa scuola, solo i ragazzi possono giocare a calcio." Disse.

...

Tränaren satte sina händer på höfterna och sa: "På den här skolan är det bara pojkar som får spela fotboll."



I ragazzi le dissero di andare a giocare a pallavolo. Dicevano che pallavolo era per le ragazze, mentre calcio era per i ragazzi. Andiswa era arrabbiata.

...

Pojkarna sa åt henne att gå och spela nätboll. De sa att nätboll är för flickor och att fotboll är för pojkar. Andiswa blev upprörd.



La folla impazzì di gioia. Da quel giorno, anche le ragazze poterono giocare a calcio a scuola.

...

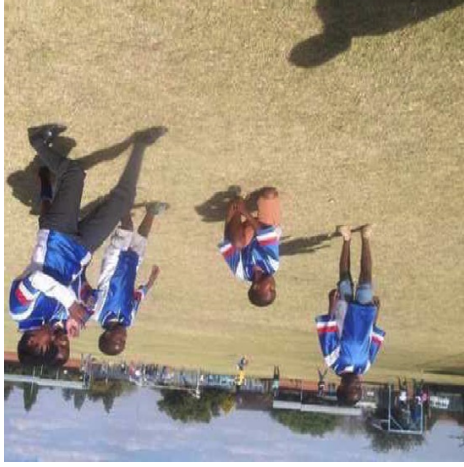
Publiken blev helt galen av glädje. Sedan den dagen fick flickor också spela fotboll på skolan.



Il giorno seguente, a scuola si teneva una grande partita di calcio. Il coach era preoccupato perché il suo miglior giocatore era ammalato e non poteva giocare.

...

Nästa dag hade skolan en viktig fotbollsmatch. Tränaren var orolig eftersom hans bästa spelare var sjuk och inte kunde spela.



Durante il secondo tempo della partita, uno dei ragazzi passò la palla a Andiswa. Lei si avvicinò velocemente alla porta. Calciò la palla fortissimo e segnò.

...

Under den andra halvan av matchen passade en av pojkarna bollen till Andiswa. Hon sprang mycket snabbt mot målet, sparkade till bollen och gjorde mål.



Andiswa corse dal coach e lo pregò di farla giocare. Il coach non era convinto su cosa fare. Alla fine decise che Andiswa poteva far parte della squadra.

...

Andiswa sprang till tränaren och bad honom att låta henne spela. Tränaren var inte säker på vad han skulle göra. Sedan bestämde han sig för att Andiswa fick vara med i laget.



La partita era dura. Nessuno segnò un goal fino a metà tempo.

...

Matchen var tuff. Ingen hade gjort mål vid halvlek.